

# THÈMES LIÉS AU TRANSPORT EN 2014-2015

## Ce que nous avons entendu sur la planification du transport en travaillant avec les collectivités

---

### INTRODUCTION

Le transport sûr et sécuritaire du combustible nucléaire irradié suscite constamment de l'intérêt et des discussions pendant le dialogue mené avec les collectivités et les particuliers et groupes intéressés sur la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié. La volonté de comprendre comment le combustible irradié peut être transporté de manière sûre et sécuritaire et l'importance accordée au transport dans la mise en œuvre du projet de la Gestion adaptative progressive (GAP) incitent les gens à poser des questions et à discuter activement à ce sujet dans le cadre du dialogue plus large sur le projet en général. Par le biais de ce dialogue, les collectivités et les particuliers et groupes intéressés explorent les éléments propres à susciter la confiance en la sûreté du transport du combustible nucléaire irradié. D'autre part, ce dialogue permet à la SGDN de se faire une idée des questions qui doivent trouver réponse, des essais qui doivent être menés et des valeurs, objectifs et processus qui sont requis pour orienter la planification du transport du combustible nucléaire irradié dans le cadre du projet de la GAP.

En 2015, la SGDN a rencontré des collectivités et des particuliers et groupes intéressés et a échangé avec eux lors de rencontres, de séances d'information, de visites d'installations provisoires d'entreposage, de réunions mensuelles des comités de liaison communautaires (CLC), de journées portes ouvertes dans les collectivités, de même que dans le cadre de festivals et d'événements organisés par des collectivités et groupes. Les questions et les commentaires sont également adressés à la SGDN via son site Web ou redirigés via les sites des CLC, des congrès municipaux et les commentaires publics transmis par le biais de sites Web, de journaux et de médias sociaux tels que Facebook et Twitter. Cette année, la SGDN a élargi ses efforts de mobilisation, alors que des événements ont commencé à se tenir au-delà des collectivités engagées dans le processus de sélection d'un site, y compris dans les collectivités des Premières nations et métisses et les autres collectivités environnantes.

À mesure que le dialogue s'élargit et s'approfondit, on constate que les gens souhaitent de plus en plus connaître les détails sur la mise en œuvre du projet, sur son échéancier de réalisation, sur la façon dont la SGDN entend mettre en place les capacités et les garanties requises et sur les résultats attendus pour les collectivités et leurs secteurs environnants. Le Plan de mise en œuvre 2016-2020, publié sous forme préliminaire aux fins de discussion à l'automne 2015, fournissait des renseignements supplémentaires qui ont contribué à alimenter la discussion. Le transport sûr et sécuritaire du combustible nucléaire irradié est un des huit objectifs stratégiques décrits par la SGDN dans son plan. Alors que les membres des collectivités non précédemment engagées commencent à prendre conscience du projet et à en apprendre davantage sur lui, les conversations se poursuivent également sur la nature du combustible nucléaire irradié, sur les détails du projet de la GAP, sur le fonctionnement du processus de sélection

d'un site et sur la façon dont les décisions seront prises. La planification du transport constitue un des principaux thèmes de ces conversations.

Les paragraphes qui suivent brossent un aperçu des commentaires qui nous ont été faits sur le transport du combustible nucléaire irradié dans le cadre du dialogue et des activités de mobilisation qui se poursuivent actuellement. Ce dialogue est le prolongement de celui qui a été engagé plus tôt et les principaux sujets de conversation ont été abordés au cours de l'année demeurent conformes à ceux qui ont été résumés et traités dans notre rapport de 2014, bien que la discussion s'approfondisse avec le temps en détail, en portée et en complexité et qu'elle s'étende à d'autres collectivités, personnes et groupes. Ce document fait suite au rapport précédent de 2014, qui peut être consulté sur le site Web de la SGDN ([http://www.nwmo.ca/sitingprocess\\_transporting-used-nuclear-fuel](http://www.nwmo.ca/sitingprocess_transporting-used-nuclear-fuel)).

À mesure que les discussions s'étendent et s'approfondissent et que d'autres collectivités, personnes et groupes s'y joignent, un certain nombre de questions et de préoccupations communes semblent être soulevées, lesquelles devront être prises en compte dans la planification du transport. Ces questions et préoccupations sont importantes, quel que soit la collectivité, la personne ou le groupe. Elles fournissent un solide point de départ à l'élaboration de plans de transport qui sauront satisfaire aux exigences des citoyens.

Le texte qui suit se présente en deux sections : la première résume les principaux thèmes qui se sont dégagés des conversations avec le public et la seconde dresse un aperçu général du contexte actuel afin de lancer une discussion et une réflexion sur la façon dont le dialogue pourrait évoluer dorénavant. Une liste des activités de consultation publique menées par la SGDN en 2015 où le transport constituait un thème principal est également présentée.

## **PRINCIPAUX THÈMES LIÉS AU TRANSPORT**

Le dialogue sur le transport se poursuit. Il a continué de couvrir plusieurs grands thèmes au cours de l'année. Les conversations directes, les questions, les commentaires et autres échanges traduisaient la volonté d'en connaître davantage sur le projet en général, mais plus particulièrement sur les aspects liés à la santé et à la sécurité et sur le transport des matières radioactives, notamment en ce qui a trait aux itinéraires, à la sécurité et à la logistique de transport ainsi qu'à la préparation aux urgences. Comme nous l'avons mentionné, les grands thèmes abordés cette année demeurent conformes à ceux qui ont été résumés et traités dans notre rapport de 2014 et c'est pourquoi nous présentons les principaux thèmes liés au transport sous forme de liste de suivi qui sera mise à jour sur une base annuelle.

Afin de poursuivre les conversations sur ces sujets et pour commencer à répondre à ces questions et préoccupations et aider les gens à comprendre le projet, la SGDN continue de préparer et de diffuser un large éventail de documents imprimés et sur le Web de même que des présentations visuelles et des expositions. Elle a entre autres publié une brochure décrivant les nombreux éléments du système de transport ainsi que le cadre réglementaire en vigueur. Elle a de plus produit une brochure fournissant des renseignements supplémentaires sous forme de questions et de réponses. L'exposition mobile sur le transport, accompagnée par des spécialistes de la SGDN sur le transport et présentant un véritable colis de transport de combustible irradié (CTCI), s'est révélée très utile pour communiquer l'étendue et la

profondeur du programme mis en œuvre pour garantir la sûreté du transport du combustible nucléaire irradié. Les gens trouvent aussi que les vidéos présentant l'ampleur des essais que doivent subir les conteneurs de transport sont très instructives. Ces mêmes renseignements sont offerts dans le cadre d'événements portes ouvertes, de séances d'information dans les collectivités et sur le site Web de la SGDN, y compris par le biais de son exposition virtuelle.

## Questions et sujets d'intérêt se rapportant à la planification du transport pour la GAP (2014-2015)

### Thème 1 : Santé et sécurité

Plans visant à garantir la sécurité de la population et de l'environnement pendant le transport

Les gens manifestent un vif intérêt pour les plans mis de l'avant par la SGDN pour assurer la sécurité de la population et de l'environnement pendant le transport et pour la façon dont l'intégrité des conteneurs de combustible irradié sera garantie. Les gens souhaitent savoir comment la sécurité des collectivités, des sols et de l'eau le long des itinéraires de transport et celle du personnel, y compris des camionneurs et du personnel de chargement et de déchargement, sera assurée par la SGDN. Ils veulent aussi avoir des renseignements relatifs au bilan de sûreté.

1. En quoi la conception du CTCI offre-t-elle un blindage contre les rayonnements? Pourquoi le blindage du colis de transport et celui du conteneur de stockage diffèrent-ils?
2. De quelle façon l'exposition aux rayonnements des chauffeurs de camion et du personnel de chargement et de déchargement sera-t-elle surveillée? Recevront-ils des doses élevées? Les faibles doses sont-elles également nocives?
3. Comment les collectivités situées le long des itinéraires de transport seront-elles touchées? Les personnes résidant le long des itinéraires de transport seront-elles exposées à des rayonnements et leur santé en souffrira-t-elle?
4. Dans l'éventualité improbable d'une défaillance du blindage, quelles quantités de rayonnements pourraient s'échapper? Seraient-ils nocifs pour ma famille, mes enfants, mon fœtus? À quelle distance exactement les intervenants d'urgence devront-ils se tenir d'un CTCI pour se prémunir contre les rayonnements?
5. Comment la sécurité des gens sera-t-elle assurée et comment la SGDN interviendra-t-elle par rapport à divers scénarios hypothétiques ou à des scénarios de la « pire éventualité »?
6. Où vont les rayonnements lorsqu'ils s'échappent dans l'environnement? S'accumulent-ils sur les surfaces? Si c'est le cas, dois-je m'en préoccuper? Les rayonnements sont-ils bioaccumulables?
7. Quel est le bilan de sûreté démontré du transport au Canada?
8. Quel est le bilan de sûreté démontré du transport ailleurs dans le monde?

<p>Colis de transport du combustible irradié (CTCI)</p>	<p>Nombre de questions portent sur la conception du CTCI, notamment sur le choix de la forme et des matériaux de fabrication du colis, sur le but du limiteur d'impact ainsi que sur l'intégrité du colis dans l'éventualité d'un accident impliquant de l'eau, du feu ou une attaque terroriste. Ces questions traduisaient la conviction profonde de la nécessité de protéger la population et l'environnement, y compris le sol, l'eau potable et les cours d'eau pendant le transport du combustible irradié.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quel est le but du colis et de tous ses composants? Par exemple, pourquoi le limiteur d'impact est-il fait de séquoia et à quoi sert le trou dans le conteneur?</li> <li>2. Pourquoi le colis est-il carré? Est-ce la forme la plus solide? Une forme triangulaire ne serait-elle pas préférable?</li> <li>3. Des joints de métal entre le couvercle et le corps du colis seraient-ils plus résistants que des joints de caoutchouc?</li> <li>4. Comment les déchets seront-ils insérés dans le colis? Seront-ils enrobés de verre au préalable?</li> <li>5. Pour quels types de scénarios d'accident la SGDN se prépare-t-elle à intervenir et comment envisage-t-elle de le faire?</li> <li>6. Quelles épreuves indépendantes a subies le colis? La résistance du colis à des attaques menées à l'aide d'armes de type militaire, comme des fusils, des lance-roquettes, etc., a-t-elle été mise à l'épreuve?</li> <li>7. Le colis est-il homologué pour le transport de déchets de combustible nucléaire? Les colis de transport ont-ils été testés avec du combustible nucléaire à l'intérieur?</li> <li>8. Le colis de transport de combustible irradié sera-t-il stocké dans le dépôt/ira-t-il sous terre?</li> <li>9. À quelles normes le colis doit-il se conformer?</li> <li>10. Le colis de transport sera-t-il uniquement exclusivement pour acheminer du combustible nucléaire irradié/des cargaisons de la SGDN?</li> </ol>
<p>Sûreté en route, planification des mesures d'urgence et scénarios envisagés</p>	<p>Plusieurs veulent des renseignements sur la façon dont la SGDN s'occupera de la planification relative aux urgences, sur la teneur des mesures de sécurité et sur la forme que prendra le programme sur le terrain, au sein de leur collectivité. On dénote un intérêt concernant les risques d'irradiation encourus par les travailleurs, le public et l'environnement pendant le transport et dans l'éventualité extrêmement improbable d'une défaillance d'un CTCI par suite d'un accident. Les gens cherchent à mieux comprendre les risques encourus et comment ils pourraient être gérés en pratique lors des pires scénarios d'accidents envisagés. Souvent, les questions traduisent une certaine méconnaissance de la nature du combustible irradié, lequel serait imaginé sous forme d'un liquide qui pourrait être déversé et contaminer le sol et l'eau. L'importance d'informer les organismes d'intervention d'urgence du moment où le CTCI est susceptible de traverser leurs territoires est soulevée. La sécurité des expéditions et la façon dont les chargements seront protégés contre les menaces malveillantes, y compris contre les actes de terrorisme et les vols, suscitent aussi beaucoup d'intérêt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comment pouvons-nous être assurés que ces déchets peuvent être transportés de manière sûre et sécuritaire et que le CTCI ne s'ouvrira pas pendant le transport?</li> </ol>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. J'ai entendu dire de la part d'une ONG que le CTCl laissera échapper une quantité importante de rayonnements en chemin dans le cadre des opérations normales de transport. Est-ce exact?</li> <li>3. Comment le transport et le CTCl seront-ils réglementés? Le CTCl a-t-il été homologué?</li> <li>4. La sûreté est-elle diminuée par les conditions météorologiques et routières extrêmes du nord, par exemple les tempêtes de neige, les fermetures de routes l'hiver, qui durent souvent plusieurs jours, et les phénomènes météorologiques soudains?</li> <li>5. Le CTCl peut-il survivre à une chaleur extrême pendant un court laps de temps, à des températures deux ou trois fois plus élevées que les températures utilisées dans la vidéo sur le transport, comme celles qui pourraient être atteintes dans le cas d'un accident impliquant du gaz naturel comprimé?</li> <li>6. Si un accident occasionnait le bris de câbles électriques à haute tension comme ceux qui peuvent être vus autour des collectivités et si un tel câble tombait et enveloppait le CTCl, occasionnant un court-circuit à la masse à travers le conteneur, l'arc électrique pourrait-il causer l'ouverture du CTCl?</li> <li>7. À quoi ressemblerait un protocole de planification des interventions d'urgence pour ma collectivité ou ma région?</li> <li>8. À quoi ressembleraient les protocoles de formation pour ma région?</li> <li>9. Où le centre de répartition serait-il situé? Quand la planification des protocoles de répartition commencera-t-elle?</li> <li>10. Comment ferez-vous pour résoudre les conflits possibles entre les différents ordres de compétence et pour déterminer les responsabilités organisationnelles des divers organismes d'intervention d'urgence?</li> <li>11. Comment la SGDN prévoit-elle assurer le suivi des véhicules en chemin, des conditions environnementales et routières ainsi que des conducteurs des trains et camions?</li> <li>12. Quels types de menaces doit-on envisager et se préparer à contrer?</li> <li>13. Le combustible nucléaire irradié peut-il se déverser du colis de transport et si c'est le cas, en quoi consisteraient les opérations d'assainissement?</li> <li>14. Comment interviendrait-on dans le cas d'un accident se produisant dans un endroit éloigné?</li> <li>15. Comment la SGDN soutiendra-t-elle la collectivité dans sa planification des urgences et en cas d'urgence?</li> <li>16. Comment les premiers intervenants seront-ils formés et les divers organismes responsables coordonnés en cas d'urgence?</li> </ol>
<p>Protection de l'eau le long des itinéraires de transport</p>	<p>Préserver la qualité de l'eau et protéger les étendues d'eau et les terres qui ont une importance sur le plan économique sont des exigences de premier plan pour plusieurs personnes. Cette préoccupation concernait principalement l'environnement entourant le dépôt pour les uns, alors que d'autres s'intéressaient surtout aux milieux situés le long des itinéraires de transport. Les gens veulent comprendre dans quelle mesure le projet de la GAP pouvait poser un risque pour les sources d'eau locales, particulièrement lors d'un accident en cours de transport, et veulent obtenir des informations détaillées sur les</p>

	<p>mesures qui seraient prises pour protéger la qualité de l'eau, en particulier celle des Grands Lacs et les sources d'eau potable locales.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si le CTCI venait à être submergé en eau profonde lors d'un accident de transport, l'étendue d'eau et le bassin hydrographique seraient-ils menacés?</li> <li>2. Comment s'y prendrait-on pour récupérer le CTCI? Quels équipements seraient utilisés? Ces équipements sont-ils disponibles dans ma région et des gens sont-ils formés pour les utiliser? Comment ces équipements seraient-ils affectés?</li> <li>3. Comment s'y prendrait-on pour effectuer un nettoyage, le cas échéant? Qui serait appelé pour effectuer ce nettoyage?</li> </ol>
<p>Comprendre la logistique du transport</p>	<p>Les gens s'intéressent à la façon dont les déchets seraient acheminés depuis leur site actuel jusqu'au dépôt. Ils se demandent où les déchets sont actuellement entreposés et veulent savoir comment le chargement et le déchargement des camions s'effectueraient. Les gens veulent aussi savoir quels itinéraires et modes de transport (par exemple, camion, train ou bateau) sont envisagés et si la SGDN a déjà établi des itinéraires et de modes de prédilection.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pourquoi la SGDN envisagerait-elle de transporter les déchets sur de longues distances au lieu de choisir un site près de l'endroit où ils sont actuellement entreposés? Combien de colis devront être expédiés?</li> <li>2. Combien d'expéditions prévoit-on effectuer par jour, par semaine et par mois? Les expéditions se feront-elles seulement pendant les heures de clarté? Combien de temps dureront les opérations de transport?</li> <li>3. Qui paiera pour le transport des déchets?</li> <li>4. Quels modes de transport sont envisagés?</li> <li>5. La SGDN a-t-elle établi un itinéraire de transport de prédilection? Y aura-t-il des itinéraires de rechange?</li> <li>6. Les routes dans le nord devront-elles être mises à niveau et de nouvelles routes devront-elles être aménagées? Des autoroutes à quatre voies seront-elles nécessaires ou des routes à deux voies suffiront-elles, puisque les autoroutes à quatre voies se font rares dans le nord de l'Ontario?</li> <li>7. Quelle incidence le programme de transport aura-t-il sur les routes de la région?</li> <li>8. Quelles autres mises à niveau infrastructurelles seront nécessaires (les communications satellites sont plutôt parcellaires sur la rive nord du lac Supérieur, par exemple)?</li> <li>9. Quelles mesures de précaution seront prises pour garantir qu'aucun vol de colis, de camion ou de remorque de transport ne se produira lors des expéditions?</li> <li>10. Combien de fois les déchets devront-ils être emballés, déballés, puis remballés entre les centrales nucléaires et le site du dépôt? Les conteneurs d'entreposage à sec peuvent/seront-ils transportés?</li> <li>11. Comment les réseaux routiers et ferroviaires pourraient-ils être utilisés?</li> </ol>

	<p>12. Le CTCI devra-t-il s'arrêter aux postes de pesée?</p> <p>13. Comment les connaissances traditionnelles et environnementales relatives à la région seront-elles utilisées pour éclairer la planification des modes de transport, notamment les connaissances se rapportant à la topographie et aux espaces fauniques qui pourraient avoir une incidence sur l'amélioration des infrastructures routières et ferroviaires.</p> <p>14. Pendant un incident de transport de matières nucléaires survenu récemment dans un port de la côte est du Canada, on a noté qu'un plan d'intervention détaillé était en place, même si aucune matière nucléaire n'avait été libérée. Un plan semblable sera-t-il mis en œuvre pour le programme de la SGDN?</p> <p>15. Des agents de sécurité accompagneront-ils les convois de transport?</p> <p>16. Les routes deviennent très risquées l'hiver. Le transport par camion constitue-t-il une solution sensée?</p> <p>17. La SGDN reconstruira-t-elle des routes ou des lignes ferroviaires?</p>
<p>Comprendre ce que sont les rayonnements</p>	<p>La volonté de mieux connaître et comprendre les rayonnements sous-tend souvent les discussions sur le transport. Les gens veulent mieux comprendre les rayonnements, y compris ce qu'on sait sur les risques radiologiques associés au transport du combustible irradié vers le dépôt, sur les effets sur la santé d'une exposition aux rayonnements, sur les moyens pouvant être utilisés pour mesurer cette exposition afin de protéger le public, la faune et l'environnement contre toute exposition inutile et sur les mesures d'urgence qui seraient mises en œuvre dans l'éventualité improbable d'une libération de rayonnements.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Qu'est-ce que la radioactivité? D'où vient-elle? Qu'est-ce que la période radioactive?</li> <li>2. Quels effets les rayonnements ont-ils sur les gens? Les rayonnements naturels sont-ils nocifs pour ma famille?</li> <li>3. Quel rapport existe-t-il entre un millisievert (mSv) et un becquerel (Bq)?</li> <li>4. Comment le niveau de radioactivité de ces déchets se compare-t-il à ceux d'autres minéraux? Quels types de rayonnements et de doses sont associés à ces déchets?</li> <li>5. Les faibles doses de rayonnements ionisants sont-elles nocives?</li> </ol>

**Questions et sujets d'intérêt se rapportant à la planification du transport pour la  
GAP (2014-2015)**

**Thème 2 : Le transport, élément du plan canadien**

Le combustible nucléaire irradié	<p>Mieux connaître et comprendre les autres aspects du projet constitue un objectif important. Cela comprend la conception et les caractéristiques radioactives des grappes de combustible irradié, l'histoire de l'exploitation de l'énergie nucléaire au Canada, le mandat de la SGDN et la façon dont les déchets sont actuellement gérés de manière provisoire sur les sites des centrales nucléaires canadiennes. En ce qui a trait au transport en particulier, les gens veulent en savoir plus sur les risques radiologiques associés aux grappes de combustible irradié lorsqu'elles sont prêtes à être transportées vers le dépôt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le combustible nucléaire irradié se présente-t-il sous forme liquide, gazeuse ou solide?</li> <li>2. La grappe est-elle toujours radioactive? Quel danger pose-t-elle, et ce, pour combien de temps encore?</li> <li>3. Quels sont les effets d'une exposition à une grappe de combustible, avec ou sans blindage protecteur, et comment la SGDN fera-t-elle en sorte que les travailleurs sur les sites et les collectivités le long des itinéraires de transport soient protégés pendant le transport?</li> <li>4. Les grappes peuvent-elles exploser spontanément?</li> <li>5. Les pastilles de céramique sont-elles durables ou se briseront-elles pour libérer des rayonnements?</li> </ol>
Prise en charge des coûts	<p>Les gens s'intéressent à la façon dont le transport sera financé.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Combien coûteront les véhicules et les colis de transport du combustible irradié (CTCI) qui seront utilisés pour acheminer les grappes de combustible à un dépôt géologique en profondeur?</li> <li>2. Les coûts constitueront-ils un facteur important lorsque viendra le temps de choisir un site de prédilection?</li> <li>3. Comment le financement sera-t-il assuré sur le très long terme?</li> </ol>
Supervision	<p>Les gens s'intéressent vivement aux mesures de contrôle qui seraient mises en place pour garantir la sûreté du transport.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Qui surveillera le transport du combustible nucléaire irradié?</li> <li>2. Quels règlements s'appliquent?</li> </ol>

## Questions et sujets d'intérêt se rapportant à la planification du transport pour la GAP (2014-2015)

### Thème 3 : Le transport et son rôle dans le choix d'un site

Choix et planification des itinéraires de transport	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quels facteurs sont pris en compte dans le choix des itinéraires de transport? Les conditions météorologiques sont-elles prises en compte? Les routes à une voie peuvent-elles être utilisées? Qu'en est-il des ponts? Le combustible irradié peut-il être transporté comme d'autres marchandises et pendant que d'autres véhicules sont sur la route?</li> </ol>
---	---



	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Est-il plus sûr de transporter le combustible nucléaire irradié sur de courtes distances que sur de plus longues distances?</li> <li>3. Puisque les risques encourus lors du transport du combustible nucléaire irradié soulèveront la controverse et que ce combustible irradié pourrait traverser des collectivités qui ne tirent aucun bénéfice de l'exploitation de l'énergie nucléaire, dans quelle mesure (facteur important ou peu important) la proximité géographique d'un site éventuel influencera-t-elle le choix d'un site de prédilection?</li> <li>4. De quelle façon le transport sera-t-il traité dans le cadre des études régionales?</li> </ol>
Participation à la conversation des collectivités situées le long des itinéraires potentiels de transport et des collectivités de la région concernée	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. À quel moment l'itinéraire de transport de prédilection sera-t-il choisi? À quel moment les collectivités le long des itinéraires seront-elles identifiées?</li> <li>2. Quand et de quelle façon les collectivités le long des itinéraires seront-elles approchées et comment ce processus sera-t-il mené?</li> <li>3. Établira-t-on un large comité sur le transport du combustible irradié qui engloberait toutes les collectivités situées le long des corridors de transport envisagés et qui serait chargé de communiquer aux collectivités les informations pertinentes se rapportant aux risques et aux mesures d'urgence?</li> <li>4. Quels avantages et mesures de soutien seront offerts à ces collectivités et comment pourront-elles participer au processus décisionnel? Les collectivités le long des itinéraires de transport devraient-elles être dédommagées et doivent-elles consentir à l'itinéraire envisagé?</li> </ol>

## DISCUSSION

Dans le cadre des conversations engagées avec le personnel de la SGDN, les résidents des collectivités participant au processus de sélection d'un site et des collectivités environnantes ont dit à la SGDN qu'ils ont pu explorer ces thèmes sur le transport de façon plus approfondie, s'appuyant sur ce qu'ils en comprenaient précédemment et en se façonnant une idée plus détaillée de la manière dont la SGDN pourrait transporter le combustible nucléaire irradié canadien vers le site d'un dépôt.

En 2015, la SGDN a engagé le dialogue avec les personnes vivant au sein et autour des collectivités potentielles d'établissement dans le cadre des études d'évaluation préliminaire en cours. Des centaines de discussions approfondies ont été engagées dans les bureaux locaux, lors d'événements portes ouvertes tenus dans des centres communautaires locaux et dans le cadre d'entretiens avec des consultants indépendants engagés pour réaliser des études sur le bien-être des collectivités. Les comités de liaison communautaires (CLC) et d'autres groupes de discussion mis sur pied dans les collectivités hôtes potentielles ont également transmis les questions et commentaires des membres de leurs collectivités à la SGDN pour qu'elle y réponde sur les sites Web des CLC.

De plus, la SGDN a continué de tisser des relations et de trouver des occasions de dialogue avec les autorités locales en matière de gestion des urgences ainsi qu'avec les ordres plus élevés du gouvernement par le biais de rencontres avec les ministères responsables de la sûreté du transport. Pour s'assurer qu'elle adopte une approche large et ouverte aux points de vue du public, la SGDN a aussi

sondé les médias traditionnels et sociaux pour solliciter une contribution publique substantielle et pour prendre connaissance et tenir compte des points de vue des organismes environnementaux provinciaux et nationaux et des organisations non gouvernementales.

Elle a constaté que les questions et préoccupations de ces communautés, groupes et personnes sur le transport se recoupaient largement. Toutefois, la SGDN a aussi noté que les discussions avaient évolué et qu'elles étaient devenues plus spécialisées et détaillées, particulièrement avec ceux qui se sont intéressés et qui ont participé à ces échanges sur le transport de manière soutenue.

Par exemple, l'intérêt du public pour l'exposition mobile sur le colis de transport de combustible irradié, qui était associée aux événements portes ouvertes organisés par la SGDN dans les collectivités intéressées, est élevé et fait l'objet de discussions dans les collectivités qu'elle visite. Les gens qui reviennent aux événements de la SGDN ont trouvé que l'exposition était très utile pour mettre en contexte les méthodes de transport actuelles et planifiées et la possibilité pour les visiteurs de voir et de toucher un véritable colis de transport a suscité une discussion plus complète sur la planification des mesures d'intervention d'urgence. Les spécialistes de la SGDN en transport ont eu de nombreuses conversations avec ceux qui souhaitent inspecter physiquement un véritable colis de transport; les gens continuent de souligner de façon constante la taille et la robustesse du colis d'acier de 30 tonnes. Plusieurs disent à la SGDN qu'après avoir visité le CTCL, ils comprenaient mieux comment il était conçu pour garder en sûreté le combustible irradié lors de son transport. L'exposition a maintenant visité plus d'une fois plusieurs des collectivités participant au processus de sélection d'un site, permettant au dialogue et à la participation de continuer de s'y développer.

Le dialogue qui s'est poursuivi a aussi permis à la SGDN d'écouter, d'apprendre et de mieux comprendre les idées fondamentales que se fait le public du transport sûr et de clarifier les possibles malentendus concernant les plans de la SGDN.

À l'échelle locale, à mesure que les conversations progressaient au fil du processus de sélection d'un site, les préoccupations sur les incidences que pourrait avoir le transport du combustible nucléaire irradié sur les cours d'eau le long des itinéraires de transport ont pris de l'ampleur. La SGDN a eu de nombreuses conversations avec les résidents sur les risques et les stratégies de gestion et discuté des incidences potentielles globales de l'implantation d'une installation de gestion à long terme de combustible nucléaire irradié sur les cours d'eau et les gens sont impatients d'explorer de manière approfondie cet aspect de la question.

Plusieurs ont parlé à la SGDN de leurs connaissances et de leurs expériences personnelles relatives au transport de marchandises sur de longues routes rurales ou sur des lignes ferroviaires qui traversent des milieux naturels isolés où des tempêtes intenses peuvent se déchaîner. Ces discussions font souvent état d'incidents liés au transport d'autres marchandises qui se sont produits dans la région. Ayant cette expérience en toile de fond, plusieurs souhaitent vivement en savoir plus sur la planification du transport, de même que sur les incidences potentielles d'un accident sur l'environnement local, y compris les ruisseaux, les rivières et les lacs. Les préoccupations concernant les effets sur les Grands Lacs et d'autres semblables sur la sécurité de l'eau (particulièrement sur celle du bassin des Grands Lacs) ont

également été soulevées récemment par certains organismes environnementaux et non gouvernementaux. Ceux-ci comprennent notamment des groupes et des personnes qui sont opposés à toute construction d'un dépôt de matières nucléaires et qui ont attiré l'attention du public et des législateurs par des manifestations, des lettres, des campagnes menées sur les réseaux sociaux et des pétitions qui ont circulé dans le monde entier via les médias sociaux.

## LE DIALOGUE SE POURSUIT

Au cours des années 2014 et 2015, alors que se poursuivait le dialogue sur cette question importante, la SGDN a constaté que le fait de contribuer à la discussion par des informations exactes et équilibrées était apprécié par les participants, vu la méconnaissance et la désinformation qui existent à ce sujet. Elle encourage aussi le public à participer à une conversation et à une réflexion approfondies sur les choix qui nous confrontent en tant que société concernant la façon dont nous traiterons le principe de la sûreté à chaque étape de la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié.

La SGDN a de plus observé qu'à mesure que les conversations se poursuivent et que de plus en plus de collectivités, de personnes et de groupes commencent à s'y joindre, un consensus semble se forger sur les thèmes et les questions qui doivent guider la planification du transport et être prises en compte dans cette planification.

Allant de l'avant, il est manifeste que l'apprentissage et le dialogue sur la planification du transport devront progresser dans un environnement social dynamique. La discussion sur le transport pourrait bien être influencée et même aidée par des discussions plus larges sur des questions telles que les approches nouvelles en matière de santé et de bien-être des écosystèmes dans le contexte de la mise en œuvre des projets d'envergure ainsi que le respect des droits autochtones et le rôle que doivent jouer les collectivités des Premières nations et métisses dans le processus décisionnel.

Alors que se poursuivra la mise en œuvre du plan de gestion à long terme du combustible nucléaire irradié canadien en 2016 et au-delà, le dialogue sur la planification du transport devrait s'élargir et s'approfondir. La SGDN a hâte de poursuivre ce dialogue. Nous invitons tous les Canadiens intéressés à participer en assistant à des événements portes ouvertes, en se présentant dans un bureau local *En savoir plus* ou en faisant part de leurs idées sur le site Web de la SGDN ([www.nwmo.ca](http://www.nwmo.ca)).

## ANNEXE : Activités de discussion menées par la SGDN en 2015

Le tableau suivant fait état des activités de discussion où le transport était un des principaux sujets abordés.

Date	Collectivité	Événement
Janvier	Manitouwadge	Questions transmises au CLC de Manitouwadge
Février	White River	Rencontre avec le Clud de motoneige de White River
1 <sup>er</sup> au 4 février		Congrès de la SUMA. Saskatoon, Sask.
20 février		Réunion du Forum municipal de la SGDN

22 au 24 février		Congrès conjoint de l'OGRA et de la ROMA. Toronto, Ont.
9 au 12 mars		Congrès de la SARM. Saskatoon, Sask.
9 et 10 mars	White River	Portes ouvertes organisées par la SGDN
11 et 12 mars	Manitouwadge	Portes ouvertes organisées par la SGDN
23 et 24 mars	Elliot Lake	Portes ouvertes organisées par la SGDN
26 et 27 mars	Blind River	Portes ouvertes organisées par la SGDN
30 et 31 mars	Huron-Kinloss	Portes ouvertes organisées par la SGDN
1 <sup>er</sup> et 2 avril	South Bruce	Portes ouvertes organisées par la SGDN
9 et 10 avril	Central Huron	Portes ouvertes de la SGDN avec discussion sur le transport
15 avril	Ignace	Présentations données par la SGDN à des groupes de l'Ignace School sur invitation
22 au 24 avril		Congrès de la NOMA. Thunder Bay, Ont.
28 avril	Sudbury	Séance d'information donnée à la SGDN au conseil municipal de Sudbury
28 avril au 1 <sup>er</sup> mai		Congrès de l'OSUM. Belleville, Ont.
1 au 3 mai	Elliot Lake	Le CTCl est présent à la foire commerciale de la chambre du commerce d'Elliot Lake
6 au 8 mai		Congrès de la FONOM. Sudbury, Ont.
15 mai	Schreiber	Réunion mensuelle du CLC
29 mai	Elliot Lake	Réunion mensuelle du CLC
1 <sup>er</sup> au 3 juin		Congrès de la SNC. St. John, N.-B., exposition sur le CTCl
5 au 8 juin		Congrès de la FCM. Edmonton, Alb.
12 juin		Réunion du Forum municipal de la SGDN
22 juin	Hornepayne, White River, Manitouwadge	Visite d'une installation d'entreposage à sec (PWMF) et séance d'information
22 juin	Hearst	Séance d'information sur le projet au CA de la Nord-Aski Regional Development Corporation
26 juin	PN crie de Chapleau	Visite du CTCl
27 juin	PN de Sagamok	Visite du CTCl
9 au 12 juillet	Blind River	Visite du CTCl dans le cadre des Journées communautaires de Blind River
14 juillet	White River	Visite du CTCl
15 juillet	Hornepayne	Visite du CTCl dans le cadre du Festival de pêche de Hornepayne
17 et 18 juillet	Manitouwadge	Visite du CTCl dans le cadre du Festival du VTT de Manitouwadge
20 juillet	PN de Ginoogaming	Visite du CTCl
22 juillet	Dryden/Ignace	Visite En savoir plus de l'installation PWMF. Pickering, Ont.
11 août	Huron-Kinloss	Visite du CTCl dans le cadre de la réunion mensuelle du CLC
14 et 15 août	Central Huron	Visite du CTCl à Point Clark
14 et 15 août	Huron-Kinloss	Portes ouvertes organisées par la SGDN
14 et 15 août	Central Huron	Des représentants de la collectivité se rendent à Point Clark pour visiter l'exposition sur le CTCl

16 au 19 août		Congrès de l'AMO. Niagara Falls, Ont.
20 août		Question reçue par courriel par l'équipe des communications
22 août	Huron-Kinloss	Le CTCI visite la Foire automnale de Teeswater
25 août	Elliot Lake	Réunion mensuelle du CLC, présentation sur le transport
27 au 29 août	Dryden	Le CTCI visite la Foire automnale de Dryden
23 au 25 septembre		Northwestern Ontario Regional Conference (NORC) et foire commerciale Prosperity Northwest de Thunder Bay. Thunder Bay, Ont.
2 au 4 octobre		Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB). Fredericton, N.-B.
20 novembre		Ontario West Municipal Conference (OWMC). London, Ont.
10 décembre		Réunion du Forum municipal de la SGDN